

BIBLIOGRAPHY OF THE PUBLISHED WORK OF JESSIE KOČMANOVÁ,
M. A., PhD., CSc.

Abbreviations: *BSE* Brno Studies in English, *CLS* Comparative Literature Studies, *ČMF* Časopis pro moderní filologii, *LM* Labour Monthly, *LN* Literární noviny, *MT* Marxism Today, *MQ* Modern Quarterly, *PP* Philologica Pragensia, *SM* The Scottish Marxist, *SPFFBU* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, *U* Universitas, *VP* Victorian Poetry, *VŠ* Voice of Scotland.

1951

Review of Foreign Publications, *MQ* 6.189–90.
Review of Foreign Publications, *MQ* 6.379–80.

1952

Review of Foreign Publications, *MQ* 7.251–2.

1953

K dějinám anglického románu (On the History of the English Novel). Arnold Kettle: *Introduction to the English Novel*, *ČMF* 35.117.

1954

Anglický sborník o socialistickém realismu (A Collection of English Essays on Socialist Realism), *Host do domu*, 277.

1955

Lewis Grassic Gibbon. Krátká poznámka o málo známém průkopníku socialistického realismu v Británii (A Short Note on a Little-Known Pioneer of Socialist Realism in Britain), *SPFFBU* 3.D1.136–40.
K vývoji politického a společenského ohlasu marxistické terminologie v angličtině (On the Development of the Political and Social Influence of Marxist Terminology in English), *SPFFBU* 4.B3.123–7.

1956

An Introduction to the History and Culture of Great Britain and the United States of America I. 132 pp. (Prague; lecture notes).

1957

The Cultural Inheritance and Socialist Realism in Great Britain, *VS* 7, Nos. 3–4 (Edinburgh).

1959

The Revolt of the Workers in the Novels of Gissing, James and Conrad, *BSE* 1.119–43.

1960

English Literature from Chartism to Fabianism II. 169 pp. (with L. Pantůčková; Prague; lecture notes; several further reprints).

Two Uses of the Dream-Form as a Means of Confronting the Present with the National Past: William Morris and Svatopluk Čech, *BSE* 2.113–52.

Some Remarks on E. P. Thompson's Opinion of the Poetry of William Morris, *PP* 3. 168–78.

Poznámka o Mezinárodním festivalu dramatického a hudebního umění v Edinburku (Note on the International Festival of Music and Drama in Edinburgh), *LN*, 1 September. Hikosaku Yanagishima *A Crow Caws*, Kyoto, n. d., *SPFFBU* 9.D7.288.

1961

Dvě pražské anglistické studie (Two Prague Studies in English; review of Professor Z. Vančura's study "The Negro in the White Man's Ship"), *ČMF* 43.175–6.

Kurt Wittig, *The Scottish Tradition in Literature* (Edinburgh 1958, pp. 352 + VIII), *PP* 4.46–50.

1962

Art and Revolution in the Poetry of Hugh MacDiarmid, *PP* 5.218–25.

A Prague Study in English (review of Professor Z. Vančura's study "The Negro in the White Man's Ship"), *SPFFBU* 11.D9.290–1.

1964

The Poetic Maturing of William Morris. From The Earthly Paradise to The Pilgrims of Hope, *BSE* 5, 222 pp.

R. B. Cunninghame Graham: A Little-Known Master of Realist Prose, *PP* 7.14–30.

Prague Studies in English (with J. Firbas), *PP* 7.317–8.

1965

Henry Lüdeke: *Geschichte der amerikanischen Literatur*, *SPFFBU* 14.D12.251–2.

1966

Rudyard Kipling Re-Estimated, *MT* 10.26.

The Socialist Poems of William Morris, *MT* 10. 240–8.

The Aesthetic Purpose of William Morris in the Context of His Late Prose Romances, *BSE* 6.75–146.

1967

Introduction to the History and Culture of Great Britain and the United States of America II. (The First Half of the 19th Century), 54 pp. (Prague; lecture notes).

The Aesthetic Opinions of William Morris, *CLS* 4.409–24.

1968

An Introduction to the History and Culture of Great Britain and the United States of America (to the Mid-19th Century), 179 pp. (Revised edition, Prague; lecture notes; several further reprints).

Professor Karel Štěpáník, PhD., DrSc., is Sixty-five Years Old, *PP* 11.176–7.

1969

William E. Fredeman: *Pre-Raphaelitism. A Bibliocritical Study* (Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, 1965, pp. 327), *SPFFBU* 18.D16.232—4.

1970

The Living Language of William Morris, *BSE* 9.17—35.

1971

In Memoriam Karel Štěpaník (1903—1970), *PP* 14.42—3.
Ian Milner's Sixtieth Birthday, *PP* 14.219—20.

1972

The Unpublished Lectures of William Morris, edited and compiled by Eugene Le Mire (Wayne State University Press, Detroit, 1969, pp. 33+331), *SPFFBU* 21.D19.174—5.

1974

Overseas Literature in English. Creative Writing in English in some of the present or former lands of the British Commonwealth. Part One. 103 pp. (Prague; lecture notes; several further reprints).

Some Observations on Recurring Mistakes in English Prose Compositions by Czech Students (mimeographed). *Sborník přednášek internátního kursu angličtiny VTEI (Lectures at Residential Translators' Course)*, Beskydy, pp. 125—36.

1975

"Landscape and Sentiment": Morris' First Attempt in Longer Prose Fiction, *VP* 13, 103—17.

1977

"A Drunk Man Looks at the Thistle": Literary Landmark?, *SM* 15.6—18.

1979

Scottish Literature and Hugh MacDiarmid, *LM* 61.17—21.

1981

Novel or Romance: Problems of Genre in Contemporary English Prose Fiction, *BSE* 14.117—32.

František Chudoba (1878—1941), *BSE* 14.93—4.

1983

Re-Viewing Victorian Literature (review of J. M. Gray: *Thro' the Vision of the Night. A Study of Source, Evolution and Structure in Tennyson's Idylls of the King*. Edinburgh University Press, Edinburgh, 1980, pp. 179, and of Geoffrey Tillotson: *A View of Victorian Literature*. Clarendon Press, Oxford, 1978, pp. 396), *BSE* 15.163—5.

Victorian Poetry: An Issue Devoted to the Works of Dante Gabriel Rossetti. Vol. 20, nos. 3, 4, Autumn/Winter, 1982. West Virginia University. Guest Editor: William E. Fredeman, *BSE* 15.165—6.

John R. Roberts. *John Donne: An Annotated Bibliography of Modern Criticism*, 1968—1979. University of Columbia Press, Columbia and London, 1982, pp. 434, *BSE* 15.166.

Lidmila Pantůčková šedesátiletá (Lidmila Pantůčková a Sexagenarian), *U* 16.96—8.

Translations

A. Zápotocký: *Red Glow Over Kladno (Rudá zře nad Kladnem)*, 443 pp. (Prague, 1955). Article on and translations from the poetry of O. Mikulášek, *Prague News Letter* 20, No. 24 (Prague, n. d.).

Translations from the poetry of J. Skácel and O. Mikulášek, *Universum* II. and IV. (Prague, n. d.).
Selections from Czech prose fiction and poetry in: *Panorama of Czech Literature*, Nos. 1–5 (Prague, 1980–1983).
Dionýz Ďurišin: *Theory of Literary Comparatistics*, 334 pp. (Bratislava, 1984).
Janáček and Hukvaldy. A publication in five languages (Brno, 1984).
Michal Černík: “A Good Forecast”, “Living a Pebble’s Life”, *University of Edinburgh Journal* 31.27–8, December 1984.

Other Literary Activity

The Prologue in verse to Thomas Dekker’s play *The Shoemaker’s Holiday*. Awarded the prize of Unity Theatre and delivered at the first night of this play in London, 1954.
A Fantasia on Four Picture Postcards (poems), *Saltire Review of Arts, Letters and Life* 6, No. 23, Winter 1961, Edinburgh.

Co-operation with Czechoslovak Radio

Sv. Čech: *The Journey of Mr. Beetle Back to the 15th Century (Výlet pana Broučka do XV. století)*. Translation; broadcast in November and December, 1960.
Notes on UNESCO and other cultural anniversaries in the years 1955–1962.

Compiled by Lidmila Pantůčková

JESSIE KOČMANOVÁ

We have to announce with deep regret that while this tribute was in the press, Associate Professor Jessie Kocmanová died (on 19 December 1985). Her sudden and unexpected departure is a painful loss to all those who respected and loved her as a friend, as well as to her department, her University, and English and American studies in general to the promotion of which she contributed so substantially.

Lidmila Pantůčková